

Hafla Songs

Middle Eastern Belly Dance Party Music!

by **Carmine T. Guida**
with transcriptions by **Amy Krueger**

For more info check out:
www.carmine.com

D Based

Hijaz / Hicaz	D, Eb, F#, G, A, Bb, C, D Ay Ya Zein, Layla, Hicaz Mandira	
Shehnaz	D, Eb, F#, G, A, Bb, C#, D Misirlou	
Kurd	D, Eb, F, G, A, Bb, C, D Aziza	
Bayati	D, Eb, F, G, A, Bb, C, D Şaşkın	(E half-flat here is almost dead center)
Saba	D, Eb, F, Gb, A, Bb, C, Db El Samer	(technically, it's a slightly sharper Gb)

C Based

Nahawand / Nihavent	C, D, Eb, F, G, Ab, B, C Bir Demet Yasemen, Nihavent Oyun Havasi, Nihavent Longa	(usually Bb on way down)
Nakriz / Nikriz	C, D, Eb, F#, G, A, Bb, C Penceresi Yola Karşı, Beyoğlunda Gezersin	(kind of like playing hijaz from C to C)
Rast	C, D, Eb, F, G, A, Bb, C Darıldın Mı Gülüm Bana	(these half flats are on the sharper side)
Suznak	C, D, Eb, F, G, Ab, B, C	(rast bottom with hijaz on G)

Also good to know

Hijaz / Hicaz on G	G, Ab, B, C, D, Eb, F, G	(useful for modulating when soloing)
Nahawand / Nihavent on A	A, B, C, D, E, F, G#, A Nihavent Oriental	(G on way down)
Rast on G	G, A, Bb, C, D, E, F#, G Rast Oyun Havası	(that F# is a F half-sharp)

Other Great Resources

MaqamWorld.com - Educational site with tons of great samples and explanations of several Maqam..
Arabic Musical Scales - A book and CD set by Cameron Powers.

Al Nadda

♩=120 D Hijaz: D E♭ F♯ G A B♭ C D

Saidi: D T DD T

4

7

DC al Fine rit.

A'al Nadda, Nadda, Nadda
Wilward imfattah a'a khadda
Win ma i'atyouni yaaki ya ijbaal ila'ali la-hidda
(x2)

Nadda nizlait a'al bistaan
Iw laaaha iw zahhar nisaan
(x2)

A'am dhall imlabbak sahraan
Ya injoom illaylah iba'id-ha

A'al Nadda, Nadda, Nadda
Wilward imfattah a'a khadda
Win ma i'atyouni yaaki ya ijbaal ila'ali la-hidda

(lyrics are Rahbani Brothers version)

O' Nadda, Nadda, Nadda
Where roses are blooming on her cheek
And if they refuse to give you to me,
I will tear down the high mountains
(x2)

Nadda went down to the garden
And she was met and April appeared
(x2)

And I always keep troubled and awake
O' night stars take her away

O' Nadda, Nadda, Nadda
Where roses are blooming on her cheek
And if they refuse to give you to me,
I will tear down the high mountains

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Ay Ya Zein

♩=108 D Hijaz: D E♭ F♯ G A B♭ C D

Ayub or Maqsum



A YA ZEIN A YA ZEIN
A YA ZEIN EL `AGIBEEN

oh beautiful, oh beautiful
oh beautiful among people

YA WARD YA WARD
IMFATAH BAIN IL BASATEEN

oh flowers, oh flowers
blooming in the gardens

BIL HUB BIL HUB
YA MALO SAHARNI
DAWAB DAWABLI ROHI
BA`OONO EL HILWEEN
BA`OONO EL HILWEEN

in love, in love
I'm infatuated by his beauty
lost my soul
in his beautiful eyes
in his beautiful eyes

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla tunes check out:
www.carmine.com

Beyoğlunda Gezersin

Malfuf: DkkTkkTk

♩=120 Nikriz: C D E♭ F# G A B♭ C

1.



5 2.



9 1.

2.



13

1.

2.



17



20



Beyoğlunda gezersin- Gözlerini süzersin ahhh (2x)
Sevdiceğim yavrucağım- Niçin niçin beni üzersin (2x)

Ah ah -- fıkır fıkır fıkırdama -- Gel bana gel
Ah ah -- şıkır şıkır şıkırdama -- Gel bana gel

Mavi boncuk takarsın -- Çok canları yakarsın (2x)
Sevdiceğim yavrucağım -- Niçin niçin benden kaçarsın (2x)

Ah ah -- fıkır fıkır fıkırdama -- Gel bana gel
Ah ah -- şıkır şıkır şıkırdama -- Gel bana gel

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Bint El-Shalabiya

Fairuz

♩=120 C Nahawand: C D E \flat F G A \flat B \flat C

Malfuf or Karachi



6



10

1,3. Fine 2.



15



21



24

D.C. al Fine



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Bir Demet Yasemen

D Nihavent: D E F G A B \flat C \sharp D

Maqsum or Bolero

$\text{♩} = 92$

6

12

17

23

28

bir demet yasemen
askimin tek hatirasi
bitmiyor ayrilik
dinmiyor gönlümün
hicran hicran hicran yarasi

aglasam inlesem
silinmez bahtimin karasi

bitmiyor ayrilik
dinmiyor gönlümün
hicran hicran hicran yarasi

A bunch of jasmine The only memory of my love
There is no end to separation
There is no end to my heart's
Grief, grief, grief wound

If I cried or moaned, won't be erased,
My destiny's wound

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Darıldın Mı Gülüm Bana

Maqam: Rast

Malfuf: DkkTkkTk

♩=100



7



13



19



Darıldın mı gülüm bana
Hiç bakmıyorsun bu yana
Darıldıysan barısalım
Kumru gibi koklasalım

Carmine Says, "The E in this song should be a bit flat. But on the higher side of half-flat."

Esmerim güzelim tuti dillim
Ben yanıyorum aman allah çok seviyorum

Her zaman üzersin beni
Ah yaramaz çapkın seni
Benim hiç günahım yoktu
Bastan sen çıkardın beni

Esmerim güzelim tuti dillim
Ben yanıyorum aman allah çok seviyorum

Bir gün nadim olacaksın
Beni çok arayacaksın
Ben ah edip ağladıkça
Sen Allah'tan bulacaksın
Esmerim güzelim tuti dillim
Ben yanıyorum aman allah çok seviyorum

Transcribed by Carmine T. Guida (Thanks Kim!)

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Efem

♩=60 D Hijaz: D E♭ F♯ G A B♭ C D

Sombati: D KT KT DkkTkk



Eğilmez başın gibi
Gökler bulutlu efem
Dağlar yoldaşın gibi
Sana ne mutlu efem

Oyna yansın cepkenin
Yansın güneşten tenin
Gün senin şenlik senin
Bayramın kutlu efem

Sabah yıldızı gibi
İçime doğdun efem
Bir yaz güneşi gibi
Bağrımı yaktın efem

Oyna yansın cepkenin
Yansın güneşten tenin
Gün senin şenlik senin
Bayramın kutlu efem

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Garoon, Garoon

♩=120 G Nihavent: G A B♭ C D E♭ F♯ G

Ayub: D kD T



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Hadouni, Hadouni

♩=120 D Bayati: D E-half-b F G A B♭ C D

Saidi: D T DD T



6

Drum Breaks Here



11

Malfuf: DkkTkkTk

D.C.



Carmine Says: "It's really hard to find lyrics for this one, let me know if you have something better or more reliable, I found this on the Internet"

hadouni haddouni
aynayha sahruni
ya em l festan l zaher
bkhabbiki b ouyouni

eltella mare' atshan w ma fi meen yeszini
jabetli bri2 w malyan mshaashaa metl l zineh
w min mayata l 7elyanin li fihon mayet Sanine
shrebt shrebt .. w ma kanou yaadouni

hold me back - or in this case help me not to fall or faint (caused by her beauty)
her eyes charmed me
lady in the pink dress
I will hide you in eyes, meaning I will take good care of you

I told her I am a thirsty passer by and no one to give me water
she brought me a jar full of water well decorated
and from her sweetened water that contain water from Sanine mountain
I drank and drank and drank and drank and I still wanted more, it didn't stop my thirst

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Hicaz Dolap

♩=120 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Maqsum: DT TD T

5

8

These B notes should be a little flat.

12

Notice Hicaz here

14

Sometimes we play Malfuf here

Fills go here

17

Easy Fill

Medium Fill

Crazy Fill

Measure 8 first note = low G

This is a really super simplified version. This actually uses some microtones in the middle and has tons and tons of twiddling and variations on fills. This is a great song to play with your drummer to give them a chance to shine.

Transcribed by Carmine T. Guida

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Kalenin Bedenleri

♩=80

Malfuf: DkkTkkTk



7



12



Kalenin bedenleri - Yar yar yar yandım (2x)
Koyverin gidenleri -Şinanay yavrum şinanay nay (2x)

İpek bürük bürümüş - Yar yar yar yandım (2x)
Niksar'ın fidanları şinanay- Yavrum şinanay nay (2x)

Hopa şina şinanay şinanay nay
Şinanay yavrum şinanay nay

Kaleden iniyorum - Yar yar yar yandım (2x)
Çağırda dönüyorum- Şinanay yavrum şinanay nay (2x)

Aşkından kibrit oldum- Yar yar yar yandım (2x)
Üflesen yanıyorum- Şinanay yavrum şinanay nay (2x)

Hopa şina şinanay şinanay nay
Şinanay yavrum şinanay nay

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Konyalı

♩=110 Repeat 4x

Malfuf: D T T



5



Hey hey — ha ni ya da be nim el li de di rem

9



pı ra sam pı ra sam üç mum yak sam kon ya lı mı

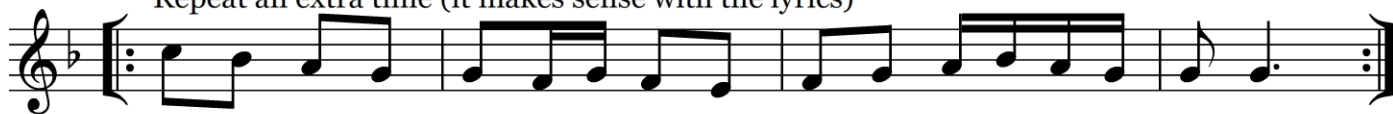
13



a ra — sam vay — vay — kon — ya — lım — yü rü

17

Repeat an extra time (it makes sense with the lyrics)



yü rü yav rum yü rü — saç la rı — nı — sü rü

Hey hey ...
Haniya da benim elli dirhem pırasam
Üç mum yaksam Konyalıyı arasam
Vay vay Konyalım yürü
Yürü yavrum yürü saçlarımı sürü
Şimdi de geçti burdan hovardanın biri

Hey hey ...
Haniya da benim elli dirhem bulgurum
Konyalının kaşlarına vurgunum
Vay vay Konyalım yürü
Yürü yavrum yürü saçlarımı sürü
Şimdi de geçti burdan hovardanın biri

Hey hey ...
Haniya da benim elli dirhem kestanem
Konyalıdan başkasını istemem
Vay vay Konyalım yürü
Yürü yavrum yürü saçlarımı sürü
Şimdi de geçti burdan hovardanın biri

Transcription is from random sources on Internet.

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Lamma Bada Yatathanna

♩=60 G Nahawand: G A B \flat C D E \flat F \sharp G

Samai: D.TT.DDT..



3



5

Fine



7



10



12

D.C. al Fine



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Layla

♩=110 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Maqsum: DT TD T



4

Drum Breaks



7

Malfuf: DkkTkkTk

D.C. al Fine

Fine



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Mevlana

♩=72 D Hijaz*: D E♭ F# G A B♭ C D

Çiftetelli: D KT KT D D T

5

9

13

16

*Carmine Says: "This song is actually in Saba, this is a simplified version."

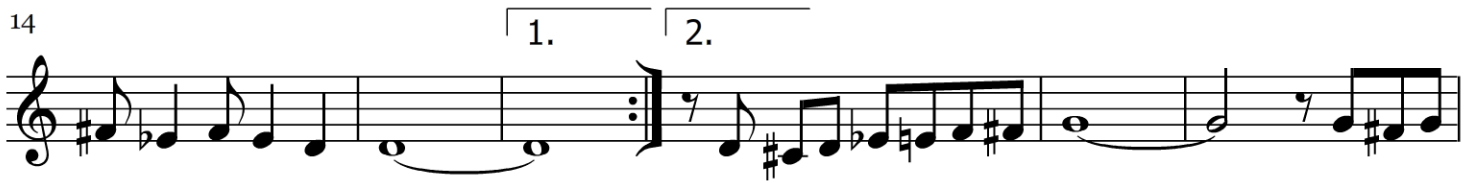
Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Misirlou

♩=100 D Shenaz: D E♭ F♯ G A B♭ C♯ D

Bolero or Maqsum



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Nihavent Oyun Havasi

♩=144

D Nihavent: D E F G A B \flat C \sharp D

Çiftetelli: D KT KT D D T



7



13



20

Fine



27



34



42



49

vamp

Da Capc



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Oy Oy Eminem

♩=120 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Ayub: D kD T



5



9



Sabahtan gördüm seni
Çok beyaz geldin bana
Konakta mı büyüdün
Oy Oy Eminem
Güneş çalmamış sana (2x)

In the morning I saw you
You looked very white to me
Did you grow up in Konyak
Oy Oy Eminem
The Sun did not hit you

Parmağında yüzükler
Kolunda bilezikler
Oy sana dolanayım
Oy Oy Eminem
Nedir bu güzellikler (2x)

Helee rings on your fingers
Bracelets on your arms
Oy let me wrap around you
Oy Oy Emimem
What are all these beauties

Vardır güzel yaylalar
Hamsiköy'ün başında
Alır kaçırım seni
Oy Oy Eminem
Onüç ondört yaşında (2x)

There are beauties in yaylas
In the head of Hamsikoy
I will take you and escape
Oy Oy Eminem
Thirteen, fourteen years old

Bir kurşun atacağım
Belindeki kuşağa
Baban vermedi seni
Oy Oy Eminem
Benim gibi uşağa (2x)

I will fire a bullet
To the belt on your waist
Your father did not give you
Oy Oy Eminem
To an usak like me

(translation source) :

<http://www.youtube.com/watch?v=whREFpqNINo>

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Penceresi Yola Karşı

♩=120 C Nikriz: C D E♭ F# G A B♭ C

Karşılama variation: D T D DT



penceresi yola karşı
gelen geçen atar taşı
benim yarım kalem kaşlı

var ara eşini vay vay
saysana liralının beşini vay vay

arabası döşemeli
yar çevresi işlemeli
annesinden istemeli

var ara eşini vay vay
saysana liralının beşini vay vay

arabası mavi boya
başındaki zarif oya
saramadım doya doya

var ara eşini vay vay
saysana liralının beşini vay vay

çay başında gördüm seni
kaşlarından bildim seni
inkar etme sevdim seni

var ara eşini vay vay
saysana liralının beşini vay vay

"Her window faces the street and all who pass by throw stones [presumably to get her attention]. My beloved's eyebrows are shapely. Her cart is adorned, she is like an ornament, I must ask her mother for her hand. Her cart is painted blue, she wears a finely embroidered scarf, I cannot get enough of her. I saw you by the stream, and knew you by your eyebrows. Do not refuse my love for you"

Lyric notes written by Brenna MacCrimmon.

Transcribed by Carmine T. Guida

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Raqset al Jamal

Farid al-Atrash

Sombati or Chiftitelli

♩=80 D Hijaz: D E♭ F♯ G A B♭ C D



Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Rast Oyun Havasi

Maqam: Rast: G, A, B, C, D, E, F#, G (B and F# lowered)

Turkish

♩=80

The musical score is written on a single staff with a treble clef and a 4/4 time signature. It consists of four lines of music. The first line begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The melody is written in a single staff. The second line continues the melody. The third line includes some rests and a repeat sign. The fourth line ends with a double bar line and repeat dots.

Carmine Says: "There are lots of songs called Rast Oyun Havasi, this is one of my favorites!"

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Roman Oyun Havasi

♩ = 150 C Nikriz: C D E♭ F♯ G A B♭ C

Karşılama variation: D T D DT



4



7



10



Carmine Says: "There are lots of songs called 'Roman Oyun Havasi' this is one of my favorites! I also noticed we didn't have any sheet music for slow 9s floating around, so here ya go!"

Play twice through slow.

Take a solo.

Then play much faster and switch rhythm to D T D TT

Transcribed by Carmine T. Guida (Thanks Kim!)

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Rompi Rompi

♩=120 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Karşılama: D T D TT



5



9



14



17



Çadırımın üstüne şıp dedi damladı
Allah canımı almadı almadı
Veresiye vere vere, kalmadı kalmadı
Allah canımı almadı almadı.
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Şimdi de geldi konak vakti]

Rain dripped on my tent
God didn't take my life yet.
Selling on credit, nothing is left.
God didn't take my life yet.
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Now it's the time to rest]

Sür sür cezveler kaynasın kaynasın
Halime' nin göbeği oynasın oynasın
Veresiye vere vere, kalmasın kalmasın
Allah canımı almasın almasın
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Şimdi de geldi içmek vakti]

Put cezve on the stove, let it boil, let it boil
Let Halime's navel jiggle
Let's sell on credit, let's have nothing left
Let God not take my life
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Now it's the time to drink]

Sürülü de cezveler kaynasın kaynasın
Rafiye'nin kolları oynasın oynasın
Yarın salı çarşıya varayım varayım
Yarime de bir potin alayım alayım
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Rompi Rompi maşallah]

Cezve is on the stove, let it boil, let it boil
Let Rafiye's arm dance
Tomorrow is Tuesday, I'll go to the bazaar
I'll buy shoes for my love.
[Hey! Rompi Rompi Rompi Rompi
Rompi Rompi mashallah]

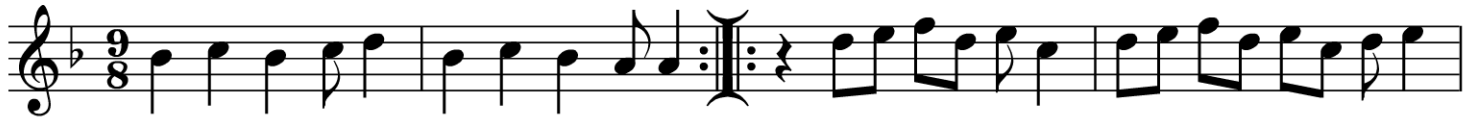
Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Rumeli Karşılması

♩=132 A Bayati: A B-half-b C D E F G A

Karşılama: D T D TT



5



9



Carmine says, "When playing with instruments that can play microtones, We usually play that B-half-b on the sharper side of B-half-b...waaaaa? So not exactly "half" a smidge higher than that."

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Şaşkın

♩=80 D Bayati: D E-half-b F G A B♭ C D

Saidi variation: TK D TK D D TK T TK



Aşk şarabı içmesi hoştur şaşkın
Şarap peşinden koşmak boştur şaşkın
Bir o yana bir bu yana yatma şaşkın
Tenhalarda menhalarda bitmi şaşkın

Şaşkın sana ne dedim sen ne yaptın
Dün gece gördüm seni ters yola saptın
Bir o yana bir bu yana yatma şaşkın
Tenhalarda menhalarda bitmi şaşkın

Sana başka sözüm yok bu alem içinde
Bir alemsin şaşkın sen alem içinde
Bir o yana bir bu yana yatma şaşkın
Tenhalarda menhalarda bitmi şaşkın

Originally an Arabic song known as "Ya Ain Moulayeten". Sashkin is the Turkish version arranged by Erkin Koray..

This is an arrangement of an arrangement of an arrangement...

Transcribed by Carmine T. Guida

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Si Verias

Sephardic

♩=100 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Karşılama D T D TT



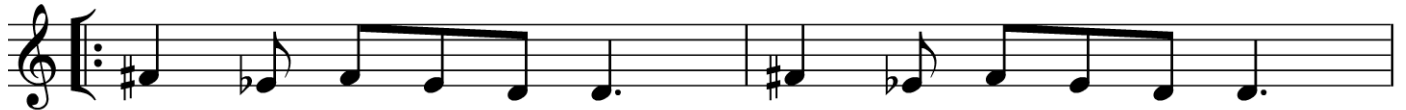
Si ver i as a la ra na a sen ta da en la or ni lla

5



Av rein do sus bue nas fri tas i spar tien do a sus her ma ni cas

9



Ben se ni se ver im Çok se ni se ver im

11



Ben se ni se ver im _____ Çok se ni se ver im

Si verias a la rana
asentada en la ornilla.
Avriendo sus buenas fritas
i spartiendo a sus hermanicas.
Ben seni severim, Çok seni severim.

Do you see that there is a frog
sitting in the corner
frying his good fritas
and sharing them with his sisters.
I love you, I love you so much.

Si verias al raton
asentado en el kanton.
Avriendo sus muezizikas
i spartiendo a sus hermanicas.
Ben seni severim, Çok seni severim.

Do you see that there is a rat
sitting in the corner
shelling walnuts
and sharing them with his sisters.
I love you, I love you so much.

Si verias al gamello
asentado en el tavlero.
Mundando sus buenas filas
maz delgadaz de sus cavellos.
Ben seni severim, Çok seni severim.

Do you see that there is a camel
seated on the table
rolling out the filo dough
as thin as my hair.
I love you, I love you so much.

Transcription by Al Cofrin with Carmine love.

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Üsküdar

♩=110 D Nihavent: D E F G A B \flat C \sharp D

Ayub or Maqsum



5



9 Maqsum



14



19



22



(a Katip is a Clerk/Government worker)

Üsküdar'a gideriken aldıda bir yağmur x 2
Kâtibimin setiresi uzun eteği çamur x 2

On the way to Uskudar, it started raining
My Katip's trousers are long, its cuffs got muddy

Kâtip uykudan uyanmış gözleri mahmur. x 2
Kâtip benim ben kâtibin el ne karışır?
Kâtibime kolalı da gömlek ne güzel yaraşır!

Katip just woke up, his eyes are groggy
Katip belongs to me, I belong to Katip,
what is it to others?
How hadsome my Katip looks with starched shirts

Üsküdar'a Gider İken Bir Mendil Buldum,
Mendilimin İçine De Lokum Doldurdum.

On the way to Uskudar, I found a handkerchief
I filled the handkerchief with Turkish delight (lokum)

Kâtibimi Arar İken Yanımda Buldum.
Kâtip Benim Ben Kâtibin El Ne Karışır,
Kâtibime Kolalı Da Gömlek Ne Güzel Yaraşır.

As I was looking for my Katip, I found him next to me
Katip belongs to me, I belong to Katip,
what is it to others?
How hadsome my Katip looks with starched shirts

Yar Saçların Lüle Lüle

♩=120 D Hijaz: D E♭ F# G A B♭ C D

Malfuf: DkkTkkTk



Ayub: D k D T



Malfuf: DkkTkkTk



Yar saçları lüle lüle
Yar benziyor beyaz güle
O gül benim hayatımdır
Ölürüm de vermem ele

The hair of the lover is (curly, curly)
My lover looks like a white rose
That rose is my life
I'll die but not give it (her) to anyone

Yar yar aman, yar yar aman
Yar yüreğim oldu keman
Kavuşmamız yar ne zaman
Yar ne zaman, yar ne zaman

Oooh my love oooh my love
My love, my heart is like a violin
When will we meet my love?
When my love, when?

Yar gözleri üzüm üzüm
Eller gecem yar gündüzüm
O gözlere baka baka
Soldu yüzüm, soldu yüzüm

My love, her eyes (like) grapes
People are my night and my love is my daylight
From looking at those eyes
My face faded (got older), my face faded

Yar yar aman

My love my love oooh


Yar gülleri beyaz beyaz
Yarimde naz bende niyaz
Aşk faslına başlamadan
Geçti bu yaz, geçti bu yaz

My love, her roses (are) white white
My love is reluctant, and i'm begging (pleading)
Before the beginning of the love season (semester/period)
This summer passed, this summer passed


For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Yeşilim


♩=120 D Hijaz: D E♭ F♯ G A B♭ C D (Ayub: D K D T)



5 2. Maqsum: DT T D T



8 1. 2.



Yeşillim yeşillim yeşillim amman
Yeşil yaprak altında üşüdüm aman

Entarisi al basma
Alıp duvara asma
Sen benimsin ben senin
Her söze kulak asma

Yeşillim yeşillim yeşillim amman
Yeşil yaprak altında üşüdüm aman

Entariyi ben biçtim
Yeni sevdaya düştüm
Ne belalı başım yar
Hayırsız yara düştüm

Yeşillim yeşillim yeşillim amman
Yeşil yaprak altında üşüdüm aman

Entarisi mor beni
Verem ettin sen beni
Nasıl verem olmayayım
Eller saracak seni

Transcribed by Amy Krueger

For more hafla songs check out:
www.carmine.com

Zeina

Mohammed Abdel Wahab

D Hijaz: D E \flat F \sharp G A B \flat C D

$\text{♩} = 80$
Carmine says: "I don't usually play this intro."
1. 2.

4 ♩ Baladi: D D T D T Carmine says: "Measures 4-7 (are 2x here) but I play this 4x as intro."
8
11
14
16
22 Fine Ayub: D KD T $\frac{2}{4}$
30
38
46

Rhythms in 4/4	1	and	2	and	3	and	4	and
Maqsum (basic)	<u>D</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>
Maqsum (one ka)	<u>D</u>	<u>T</u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Maqsum (filled)	<u>D</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Baladi (basic)	<u>D</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>
Baladi (filled)	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Saidi (basic)	<u>D</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>
Saidi (filled)	<u>D</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Saidi (variation)	<u>TK</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Nawari	<u>T</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>
Nawari (filled)	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u>kk</u>
Bolero (basic)	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u> </u>
Bolero (filled)	<u>D</u>	<u>-K</u>	<u>T</u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>K</u>	<u>D</u>	<u> </u>
Bambi	<u>D</u>	<u>KT</u>	<u>-K</u>	<u>T</u>	<u>KT</u>	<u>-K</u>	<u>D</u>	<u>D</u>
Bambi (variation)	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>KT</u>	<u>-K</u>	<u>T</u>	<u>KT</u>	<u>-K</u>
Wahda	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>
Sombati	<u>D</u>	<u>kT</u>	<u>-k</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u>kk</u>
Zaffa	<u>D</u>	<u>tt</u>	<u>t</u>	<u>t</u>	<u>D</u>	<u>t</u>	<u>t</u>	<u> </u>

Carmine's Rhythm Cheat Sheet

D Doum right hand low tone
T Tek right hand high tone
K Ka Left hand high tone
Bold accent
lowercase played quieter

To learn more check out these great sites.

www.carmine.com

I wrote this :)

www.dorku.com

THE SITE for sheet music instructional videos and mp3s.

For lessons, workshops, etc.
Email Me: carmine@carmine.com

Special Thanks To:
Raquy, Karim Nagi, Daveed & Jas

Rhythms in 2/4

Rhythms in 2/4	1	and	2	and
Malfuf (basic)	<u>D</u>	<u>-T</u>	<u> </u>	<u>T</u>
Malfuf (one ka)	<u>D</u>	<u>kT</u>	<u>-k</u>	<u>Tk</u>
Malfuf (filled)	<u>Dk</u>	<u>kT</u>	<u>kk</u>	<u>Tk</u>
Malfuf (running)	<u>Dk</u>	<u>tK</u>	<u>tk</u>	<u>Tk</u>
				Counted as: 123 123 12
				Running style is easier to play fast...
				RIGHT left right LEFT right left RIGHT left
Khaligi (basic)	<u>D</u>	<u>-D</u>	<u> </u>	<u>T</u>
Khaligi (one ka)	<u>D</u>	<u>kD</u>	<u>-k</u>	<u>Tk</u>
Khaligi (filled)	<u>Dk</u>	<u>kD</u>	<u>kk</u>	<u>Tk</u>
Ayub (basic)	<u>D</u>	<u>-k</u>	<u>D</u>	<u>T</u>
Ayub (two ka)	<u>D</u>	<u>kk</u>	<u>D</u>	<u>T</u>
Karachi (basic)	<u>T</u>	<u>-k</u>	<u>T</u>	<u>D</u>
Karachi (two ka)	<u>T</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u>D</u>
				Karachi is an inverted Ayub

Rhythms in 8/4

Rhythms in 8/4	1	and	2	and	3	and	4	and
Çiftetelli (basic)	<u>D</u>	<u> </u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u> </u>
	<u>D</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
Çiftetelli (filled)	<u>D</u>	<u> </u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>
	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>t</u>	<u>k</u>
Masmoudi (basic)	<u>D</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u> </u>
	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u> </u>
Masmoudi (filled)	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>
	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>

"3 Doum" Masmoudi has Doum on 3 instead of TK

Rhythms in 3/4 1 and 2 and 3 and

Vals	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	Counted: 1 2 3
Vals (filled)	<u>D</u>	<u>-K</u>	<u>T</u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>K</u>	Vals is Turkish for "waltz"

Rhythms in 5/8 1 2 3 4 5

Turkish 5	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	Counted: 12 123
Shoush	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>tk</u>	<u>D</u>	<u>T</u>	Counted: 123 12

Rhythms in 6/4 1 and 2 and 3 and 4 and 5 and 6 and

Sudasi	<u>D</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>
Sudasi (filled)	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>K</u>	<u>T</u>	<u>K</u>

Rhythms in 6/8 1 2 3 4 5 6

Moroccan 6 (line 1)	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	Counted: 123 123 12 12 12
Moroccan 6 (line 2)	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	
Reng (Shish Hasht)	<u>D</u>	<u> </u>	<u>KT</u>	<u>D</u>	<u>TK</u>	<u>TK</u>	Persian (Farsi) Shish = 6, Hasht = 8
York Semai	<u>D</u>	<u>T</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>T</u>	<u> </u>	Karim Nagi: Advanced Arabic Rhythms

Rhythms in 7/8 1 2 3 4 5 6 7

Laz	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	Counted: 12 12 123 also: 1234 123
Kalamatiano	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	Counted: 123 12 12 also: 123 1234

Rhythms in 9/8 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Karşılama	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u>T</u>	<u> </u>	Counted: 12 12 12 123
Karşılama	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	also: 1234 12345
Gypsy 9	<u>D</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	
Gypsy 9 (3 doum)	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	
Syncopated	<u>D</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>Tk</u>	<u>kT</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u> </u>	
Syncopated (3 doum)	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>Tk</u>	<u>kT</u>	<u>kk</u>	<u>T</u>	<u> </u>	

Rhythms in 10/8 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Curcuna (basic)	<u>D</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u> </u>	Counted: 123 12 12 123
Curcuna (filled)	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	<u>D</u>	<u>k</u>	<u>T</u>	<u>k</u>	<u>k</u>	(pronounced "Jorjuna")
Samai (basic)	<u>D</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>T</u>	<u> </u>	<u> </u>	
Samai (filled)	<u>D</u>	<u>tk</u>	<u>tk</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	<u>D</u>	<u>D</u>	<u>T</u>	<u>tk</u>	<u>tk</u>	